

Клавишный синтезатор



# LK-120/125

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем.



## **Внимание!**

Прежде чем приступить к использованию данного изделия, ознакомьтесь со следующей информацией:

- Прежде чем приступить к использованию адаптера AD-E95100L (в комплект поставки не входит) для подачи питания на устройство, убедитесь в отсутствии в адаптере каких бы то ни было повреждений. Тщательно проверьте шнур питания на наличие разрывов, надразов, оголенных проводов и других серьезных повреждений. Не позволяйте детям пользоваться серьезно поврежденным адаптером.
- Не пытайтесь перезаряжать батареи.
- Не используйте аккумуляторные батареи.
- Не используйте совместные старые и новые батареи.
- Используйте только рекомендованные батареи или батареи эквивалентного типа.
- При установке батарей всегда убеждайтесь, что положительный (+) и отрицательный (-) полюса расположены правильно, в соответствии с маркировкой рядом с батарейным отсеком.
- При первых же признаках разрядки как можно скорее замените батареи.
- Не допускайте короткого замыкания полюсов батарей.
- Не допускайте к изделию детей младше 3 лет.
- Используйте только адаптер CASIO AD-E95100L.
- Адаптер переменного тока – не игрушка!
- Перед тем как приступить к очистке изделия, отсоединяйте от него адаптер переменного тока.

## **ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Прочтите данное руководство.
2. Сохраните данное руководство.
3. Обращайте особое внимание на предупреждения.
4. Следуйте всем указаниям.
5. Не используйте данный аппарат вблизи воды.
6. Очищайте аппарат только при помощи сухой ткани.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппарат в соответствии с указаниями производителя.
8. Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла, таких как радиаторы, тепловые регистры, печи, усилители и т.д. Не рекомендуется устанавливать инструмент ближе 1 метра от средств отопления (батарей, обогревателей и т.п.).
9. Не нарушайте конструкцию полярной вилки или вилки заземляющего типа. Полярная вилка имеет два ножевых контакта разной ширины. Вилка заземляющего типа имеет два ножевых контакта и заземляющий штырь. Широкий контакт или заземляющий штырь предназначены для обеспечения безопасности. Если вилка прилагаемого шнура питания не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки. Формы вилки шнура питания инструмента и стеновой розетки отличаются в разных странах и регионах.
10. Прокладывайте шнур питания так, чтобы по нему не ходили и чтобы его не могли пережевать, особенно в местах рядом с вилкой, розеткой или в месте выхода из аппарата.
11. Используйте только рекомендованные производителем приспособления/принадлежности.
12. Используйте аппарат только с прилагаемыми к нему или рекомендованными производителем тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столом. При использовании тележки для перемещения аппарата будьте осторожны, так как в случае ее опрокидывания вы можете получить травму.
13. Отсоединяйте данный аппарат во время грозы или в случае, если вы не собираетесь пользоваться им длительное время.
14. Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом. Техническое обслуживание необходимо в случае какого-либо повреждения аппарата, например при повреждении шнура питания или вилки, попадания внутрь аппарата жидкости или каких-либо предметов, воздействии на аппарат дождя или влаги, ненормальной работы аппарата или его падения.  
Не допускайте попадания на аппарат воды и не ставьте на него предметы, наполненные водой, например вазы.  
Если индикатор питания не горит, это не означает, что аппарат полностью отключен от электросети.  
Для того чтобы полностью отключить аппарат от электросети, необходимо отсоединить шнур питания от розетки. Для этого разместите аппарат так, чтобы шнур питания был легко доступен.
15. Все возможные подсоединения (компьютер, педали, наушники, другая аппаратура) производить исключительно при отключенном питании инструмента.
16. Инструмент необходимо устанавливать строго горизонтально.
17. Если на корпус имеются вентиляционные отверстия – необходимо оставлять не менее 40 см пространства около них.
18. В случае если используется блок питания, состоящий из двух частей (сетевой шнура и блока питания), необходимо сначала вставить сетевой шнур на 220 В в разъем блока питания, затем подключить блок питания к разъему инструмента и только потом вставить вилку сетевого шнура в розетку.
19. Сетевая вилка и приборный соединитель должны оставаться легко доступными.
20. Во избежание повреждений надежно закрепите аппарат на столе (полу) в соответствии с требованиями инструкции по установке.
21. Блок питания фирмы «CASIO» AD-E95100L предназначен для электропитания устройств CASIO. Блоки питания преобразуют входное сетевое напряжение 220 вольт, 50 герц в выходное постоянное напряжение. Электрические параметры блока питания приведены в табл. 1.

Таблица 1. Параметры блока питания

Модель	Входное переменное напряжение, Вольт/Гц/Потребление	Выходное постоянное напряжение, Вольт	Выходной ток, мА
AD-E95100L	100-240/50~60/0,3 А	9,5	1000

# Меры безопасности

Прежде чем приступить к использованию этого инструмента, внимательно прочитайте данное руководство.

## Символы

В данной инструкции и на самом изделии имеются различные символы, предназначенные для обеспечения безопасной и правильной эксплуатации изделия, предотвращения травм пользователя и иных лиц и недопущения повреждения имущества. Эти символы и их значения приведены ниже.

### ОПАСНОСТЬ

Этот символ обращает ваше внимание на те сведения, игнорирование или неправильное использование которых влечет за собой опасность для жизни или риск получения серьезной травмы.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обращает ваше внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе угрозу для жизни или риск получения серьезной травмы, если вопреки такому предупреждающему символу изделие эксплуатируется неправильно.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Этот символ обращает ваше внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе опасность получения серьезной травмы, а также на те вопросы и предметы, в связи с которыми вероятность получения телесных повреждений возникает только в том случае, если вопреки такому предупреждающему знаку изделие эксплуатируется неправильно.

## Примеры символов



Данный символ треугольника ( $\triangle$ ) означает, что пользователь должен быть осторожен. (Приведенный слева пример символа предупреждает об опасности поражения электрическим током.)



Данный перечеркнутый круг ( $\otimes$ ) означает, что нельзя выполнять указанное действие. Действия, изображенные внутри данного символа или рядом с ним, строго запрещены. (Приведенный слева пример символа указывает на запрещение разборки.)



Черный круг ( $\bullet$ ) означает, что указанное действие должно быть обязательно выполнено. Необходимо обязательно выполнить операцию, изображенную внутри этого символа. (Приведенный слева пример символа указывает на необходимость извлечения вилки из сетевой розетки.)

## ОПАСНОСТЬ

### Щелочные батареи

Если жидкость из щелочных батарей попала вам в глаза, немедленно выполните следующее:

1. Не трите глаза! Промойте их водой.
2. Немедленно обратитесь к врачу.

Невыполнение указанных выше действий может привести к потере зрения!

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Дым, необычный запах, перегрев

Использование устройства при появлении дыма или необычного запаха или при перегреве может повлечь за собой возгорание или поражение электрическим током. Немедленно выполните указанные ниже действия:

1. Выключите инструмент.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.

### Адаптер переменного тока

● Неправильное использование адаптера переменного тока может повлечь за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Пользуйтесь только адаптером переменного тока, предназначенным для данного музыкального инструмента.
- Не пользуйтесь источником питания, напряжение которого отличается от указанного на адаптере.
- Не перегружайте электрические розетки и удлинители.

● Неправильное использование шнура адаптера переменного тока может повлечь за собой повреждение или поломку адаптера, что влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Не устанавливайте на провод тяжелые предметы и не подвергайте его нагреву.
- Не пытайтесь модифицировать провод и не изгибайте его в чрезмерной степени.
- Не скручивайте и не натягивайте провод.
- При повреждении провода электропитания или вилки обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.

● Никогда не прикасайтесь к адаптеру переменного тока мокрыми руками. В противном случае возникает опасность поражения электрическим током.

● Не используйте адаптер переменного тока в местах, где на него может попасть вода, так как это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.

● Не ставьте на адаптер переменного тока вазы и другие емкости, наполненные жидкостью, так как попадание жидкости на адаптер может вызвать возгорание или поражение электрическим током.

### Батареи

Неправильное использование батарей может привести к протечке электролита, способно повредить окружающие предметы, а также к разрыву батарей, влекущему за собой опасность возгорания и телесных повреждений. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Ни в коем случае не пытайтесь разбирать батареи и не замыкайте их накопками.
- Не подвергайте батареи нагреву и не сжигайте их.
- Не используйте совместно старые и новые батареи.
- Не используйте совместно батареи разных типов.
- Не заряжайте батареи.
- Соблюдайте полярность ((+) и (-)) при установке батарей.

### Не избавляйтесь от устройства путем сжигания.

Ни в коем случае не бросайте устройство в огонь. Оно может взорваться, что влечет за собой опасность пожара и получения травмы.



### Вода и посторонние предметы

Попадание внутрь устройства воды, других жидкостей и посторонних объектов (например, металлических предметов, карандашей и т.п.) влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Немедленно выполните описанные ниже действия.



1. Выключите инструмент.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.

### Разборка и модификация

Никогда не пытайтесь разбирать или модифицировать этот музыкальный инструмент. Такие действия могут привести к поражению электрическим током, получению ожогов и других травм. Все проверки, регулировки и ремонт внутренних частей инструмента должны производиться только представителями компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или специалистами центра технического обслуживания компании CASIO.



### Падение и удар

Продолжение использования устройства, поврежденного в результате падения или сильного удара, влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Немедленно выполните описанные ниже действия.

1. Выключите инструмент.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.



### Пластиковые пакеты

Не позволяйте никому надевать на голову пластиковые упаковочные пакеты из-под музыкального инструмента и брать их в рот. Это может привести к удушью. В этой связи необходимо соблюдать особую осторожность, если дома есть маленькие дети.



### Не становитесь на музыкальный инструмент или на его подставку.\*

Не становитесь на музыкальный инструмент или на его подставку, так как в этом случае инструмент может опрокинуться или получить повреждения. В этой связи необходимо соблюдать особую осторожность, если дома есть маленькие дети.



### Установка

Не устанавливайте музыкальный инструмент на неустойчивой подставке или его подставку на неровной или неустойчивой поверхности. Установка инструмента на неровной или неустойчивой поверхности может привести к его падению и нанесению травм находящимся рядом людям.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Адаптер переменного тока

● Неправильное использование адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Не располагайте электрический провод около печей, кухонных плит и других источников тепла.
- Отсоединяйте адаптер переменного тока от электрической розетки, не тяните за провод. Беритесь за сам адаптер.
- Вставляйте адаптер переменного тока в стенную розетку до упора.
- Отсоединяйте адаптер от стенной розетки во время грозы, а также если вы надолго покидаете дом, например едете в отпуск.
- Не реже одного раза в год отсоединяйте адаптер от сетевой розетки и удалите пыль, накопившуюся вокруг штырьков вилки шнура питания, при помощи сухой ткани или пылесоса.
- Ни в коем случае не используйте моющие средства для очистки шнура питания, особенно его вилки и штекера.



### Перемещение устройства

Прежде чем перемещать устройство, обязательно отсоединяйте адаптер переменного тока от сетевой розетки, а также отсоединяйте от устройства все кабели и соединительные провода. В противном случае возникает опасность повреждения проводов, возгорания и поражения электрическим током.



### Чистка

Перед чисткой устройства вначале обязательно отсоединяйте адаптер переменного тока от сетевой розетки. Если адаптер останется подсоединенным, то возникнет опасность его повреждения, а также возгорания и поражения электрическим током.



### Батареи

Неправильное использование батарей может привести к протечке электролита, способного повредить окружающие предметы, а также к разрыву батарей, влекущему за собой опасность возгорания и телесных повреждений. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Используйте только батареи, рекомендованные для данного музыкального инструмента.
- Извлекайте батареи из музыкального инструмента, если вы не планируете пользоваться им в течение продолжительного времени.



### Соединители

Подсоединяйте к соединителям данного музыкального инструмента только рекомендованные внешние устройства. Подсоединение нереконмендованных устройств может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



### Установка

Не устанавливайте данное устройство в указанных ниже местах, так как при этом возникает опасность возгорания и поражения электрическим током.



- В местах с высокой влажностью или большим количеством пыли.
- В местах приготовления пищи или других местах, подверженных воздействию масляных паров.
- Возле кондиционера воздуха, на ковре с подогревом, под прямыми солнечными лучами, в припаркованном на солнце автомобиле и в других местах, где изделие может подвергнуться воздействию высокой температуры.

### Экран дисплея

- Не подвергайте жидкокристаллический дисплей инструмента сильным ударам: стекло дисплея может разбиться или треснуть, что может привести к получению травм.
- Если стекло дисплея все же растрескалось или разбилось, не допускайте попадания на кожу жидкости из дисплея: это может вызвать раздражение кожи.
- При попадании жидкости из дисплея в рот немедленно прополощите рот водой и обратитесь к врачу.
- При попадании жидкости из дисплея в глаза или на кожу следует немедленно промыть глаза или пораженный участок кожи водой (в течение не менее 15 минут) и обратиться к врачу.



### Громкость звука

Не слушайте музыку на очень высоком уровне громкости в течение длительного времени. Особую осторожность следует соблюдать при прослушивании музыки через наушники. Очень громкий звук может повредить слух.



### Меры предосторожности, касающиеся охраны здоровья

В чрезвычайно редких случаях внезапные яркие вспышки света могут вызвать у некоторых людей мышечные спазмы, потерю сознания или другие проблемы со здоровьем.

- Если вы опасаетесь, что использование данного музыкального инструмента может спровоцировать у вас какое-либо из указанных выше состояний, проконсультируйтесь у врача, прежде чем использовать инструмент.
- Используйте данный инструмент в хорошо освещенном помещении.
- Если в ходе использования данного инструмента вы почувствуете симптомы, сходные с описанными выше, немедленно прекратите его использовать и обратитесь к врачу.



### Тяжелые предметы

Не ставьте на музыкальный инструмент тяжелые предметы.

В противном случае инструмент может перевернуться или установленный предмет может упасть с него, что создает угрозу травмы.



### Правильная сборка стойки\*

Неправильно собранная стойка может перевернуться, а инструмент – упасть, что влечет за собой опасность получения травмы.

Правильно соберите стойку, следуя прилагаемой инструкции. Затем правильно установите музыкальный инструмент на стойку.



- \* Стойку можно приобрести дополнительно (в комплект поставки музыкального инструмента она не входит).

### ВНИМАНИЕ!

При использовании батарей в случае обнаружения любого из нижеперечисленных признаков как можно скорее замените батареи или переключитесь на другой источник питания.

- Инструмент не включается
- Изображение на дисплее мерцает, стало тусклым или трудночитаемым
- Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников
- Искажение звука
- Пропадание звука при игре на большой громкости
- Внезапное выключение инструмента при игре на большой громкости
- Изображение на дисплее мерцает или тускнеет при игре на большой громкости
- Продолжение звучания даже после отпускания клавиши
- Тембр звучания совершенно не похож на выбранный
- Нарушение воспроизведения моделей стиля и встроенных музыкальных произведений

## Основные возможности

### Экранные указатели аппликатуры и длительности

- Легко понятные экранные указатели помогают сделать игру на инструменте простой даже для новичков.

### 100 удивительно реалистичных инструментальных тембров

### Усовершенствованная функция автоаккомпанеента обеспечивает высокую универсальность

- 50 встроенных моделей автоаккомпанеента

### 100 встроенных музыкальных произведений

- В память инструмента встроено 100 музыкальных произведений, которые вы можете просто слушать или использовать для игры с сопровождением.

### 3-этапная система обучения

- Развивайте ваши исполнительские навыки, нажимая на подсвечиваемые клавиши. Сначала ознакомьтесь с длительностью нот, наблюдая за подсвечиваемыми клавишами при воспроизведении одного из 100 встроенных музыкальных произведений. Затем играйте самостоятельно в собственном темпе одновременно с воспроизведением. И наконец, попробуйте играть музыкальное произведение в его нормальном темпе одновременно с воспроизведением.
- На 1-м и 2-м этапах используется синтезированный человеческий голос, называющий номера пальцев, которыми следует нажимать клавиши (голосовой указатель аппликатуры). Кроме того, на дисплее указывается длительность нот.

### Автоаккомпанеент

- Просто сыграйте аккорд, и музыкальный инструмент будет автоматически исполнять соответствующие ритмическую, басовую и аккордовую партии. Мелодические вставки, добавляемые одним нажатием, делают звучание автоаккомпанеента разнообразным и естественным.

### Функция транспонирования

- Простая операция моментально изменяет тональность инструмента.

## **Меры безопасности ..... 1**

## **Основные возможности ..... 6**

## **Общие сведения..... 8**

Установка подставки для нот ..... 9

## **Краткий обзор..... 10**

## **Электропитание ..... 11**

Питание от домашней электросети..... 11

Питание от батарей ..... 11

Автоматическое выключение ..... 12

Первоначальные настройки ..... 12

## **Соединения ..... 13**

Разъем «PHONES/OUTPUT»  
[Наушники/Выходной сигнал] ..... 13

Прилагаемые и дополнительные  
принадлежности ..... 13

## **Основные операции ..... 14**

Включение и выключение инструмента..... 14

Переключение инструментальных тембров ..... 14

Другие полезные функции ..... 15

Демонстрационное воспроизведение ..... 16

Воспроизведение стилей ..... 17

Использование автоаккомпанемента..... 17

Импровизация с использованием  
предустановленных моделей ..... 19

## **3-этапная система обучения..... 20**

Использование 3-этапной системы обучения ..... 20

Голосовой указатель аппликатуры..... 22

Индикатор длительности нот ..... 22

Этап 1: Освоение длительностей нот ..... 23

Этап 2: Освоение нот мелодии ..... 24

Этап 3: Исполнение в нормальном темпе ..... 24

Тренировка исполнения партии левой руки ..... 25

## **Техническая информация..... 26**

Поиск и устранение неисправностей ..... 26

Технические характеристики ..... 28

## **Меры предосторожности при эксплуатации ..... 29**

## **Приложение ..... A-1**

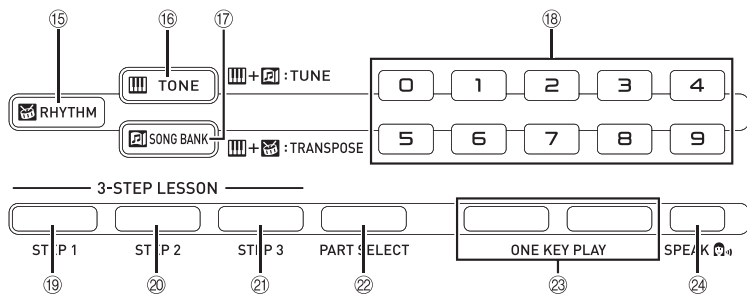
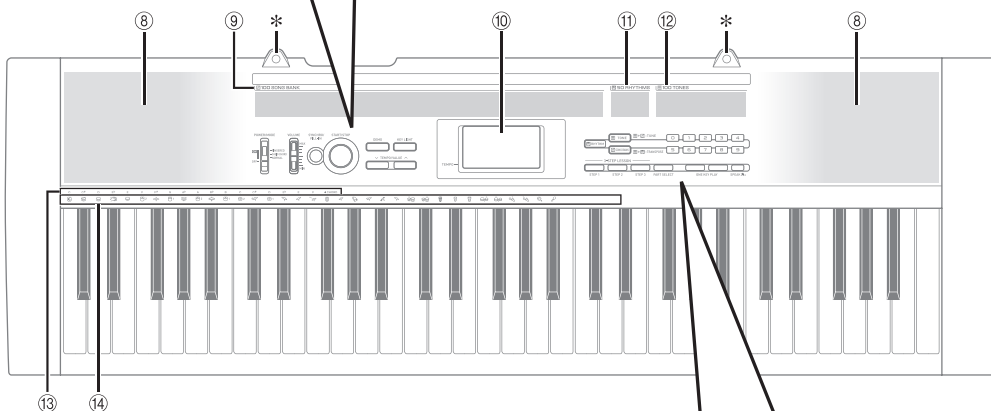
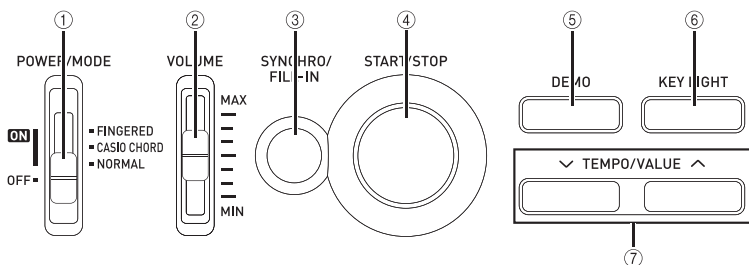
Перечень тембров ..... A-1

Перечень стилей..... A-2

Таблица аппликатуры аккордов режима  
«FINGERED» ..... A-3

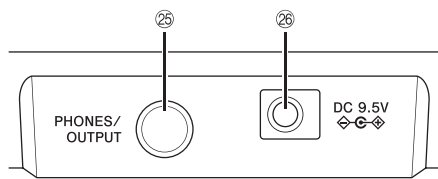
Перечень встроенных музыкальных  
произведений..... A-5

# Общие сведения



- ① Переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим]
- ② Ползунковый переключатель «VOLUME» [Громкость]
- ③ Кнопка «SYNCHRO/FILL-IN» [Синхронизация/Вставка]
- ④ Кнопка «START/STOP» [Запуск/Остановка]
- ⑤ Кнопка «DEMO» [Демонстрационное воспроизведение]
- ⑥ Кнопка «KEY LIGHT» [Подсветка клавиш]
- ⑦ Кнопки «TEMPO/VALUE» [Темп/Значение]
- ⑧ Динамики
- ⑨ Перечень встроенных музыкальных произведений
- ⑩ Дисплей
- ⑪ Перечень стилей
- ⑫ Перечень тембров
- ⑬ Названия основных тонов аккордов
- ⑭ Перечень ударных инструментов
- ⑮ Кнопка «RHYTHM» [Стиль]
- ⑯ Кнопка «TONE» [Тембр]
- ⑰ Кнопка «SONG BANK» [Банк встроенных музыкальных произведений]
- ⑱ Цифровые кнопки
- «3-STEP LESSON» [3-этапное обучение]
- ⑲ Кнопка «STEP 1» [Этап 1]
- ⑳ Кнопка «STEP 2»
- ㉑ Кнопка «STEP 3»
- ㉒ Кнопка «PART SELECT» [Выбор партии]
- ㉓ Кнопки «ONE KEY PLAY» [Игра одной кнопкой]
- ㉔ Кнопка «SPEAK» [Говорить]

### Задняя панель



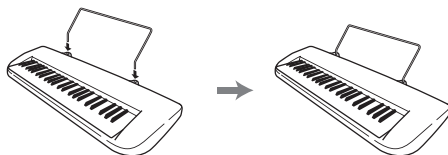
⑮ Разъем «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал]

Предназначено для подключения наушников (приобретаются отдельно). При подключении наушников динамики автоматически отключаются.

⑮ Разъем «DC 9.5V» [9,5 В пост. тока]

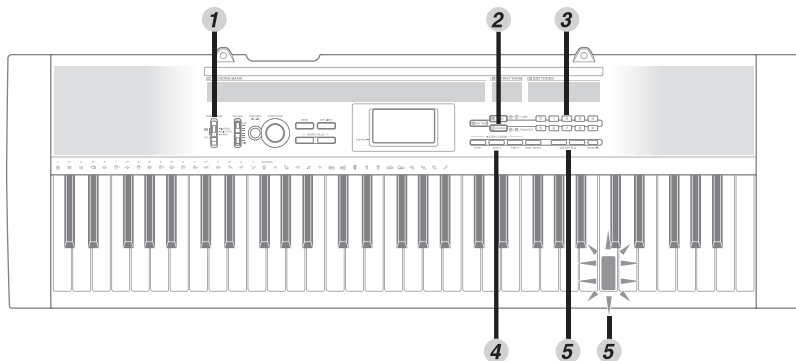
### \* Установка подставки для нот

Вставьте концы подставки для нот, поставляемой с данным музыкальным инструментом, в два отверстия на верхней стороне инструмента.

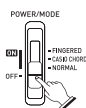


# Краткий обзор

В данном разделе приведен краткий обзор работы с музыкальным инструментом на первом и втором этапах 3-этапной системы обучения. Подробное описание этих этапов приведено на стр. 20.



- 1** Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].



- 2** Нажмите кнопку «SONG BANK».



- 3** В перечне встроенных музыкальных произведений найдите желаемое произведение и при помощи цифровых кнопок введите его двузначный номер.

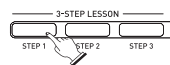
- Для выбора произведения «13 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR» нажмите «1», а затем «3».



- В перечне встроенных музыкальных произведений, напечатанном на консоли инструмента, приведены не все имеющиеся произведения. Полный перечень приведен на стр. А-5.

- 4** Нажмите кнопку «STEP 1» или «STEP 2».

- На дисплее появится индикатор «STEP 1» или «STEP 2».
- Инструмент начнет отсчет долей, который будет воспроизводиться динамиками, и войдет в режим ожидания вашей игры. Клавиши, которые необходимо нажать первыми, будут мигать.
- Играйте в соответствии с указателями аппликатуры, отображаемыми на дисплее.



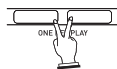
Аппликатура

- 5** Играйте партию мелодии на клавиатуре.

<Если вы нажали кнопку «STEP 1» в пункте **4** ...>

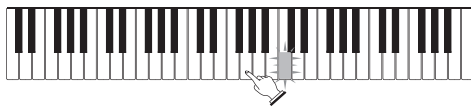
Исполняйте ноты при помощи кнопки «ONE KEY PLAY».

- Темп аккомпанемента будет автоматически регулироваться в соответствии с темпом вашего исполнения мелодии.



Исполняйте ноты на клавиатуре.

- Одновременно с мелодией будет исполняться вспомогательная мелодия (облигато).
- На 1-м этапе системы обучения правильная нота мелодии исполняется вне зависимости от того, какую клавишу вы нажали.



<Если вы нажали кнопку «STEP 2» в пункте **4** ...>

Исполняйте ноты на клавиатуре, нажимая подсвечиваемые клавиши.

- Удерживайте клавишу нажатой, пока она светится.
- При выборе музыкального произведения с 84 по 99 подсвечиваемая клавиша гаснет сразу после того, как вы ее нажмете.
- Клавиша, соответствующая ноте, которую необходимо сыграть следующей, будет мигать.
- После нажатия вами правильной клавиши аккомпанемент перейдет к следующей ноте.



Данное устройство может работать от домашней электросети или от батарей.

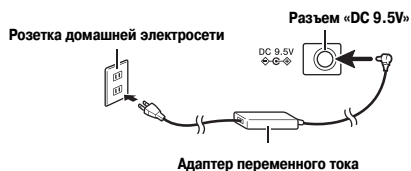
## ВНИМАНИЕ!

- Обязательно прочтите и соблюдайте указания раздела «Меры безопасности» данного руководства. Неправильная эксплуатация данного устройства может привести к поражению электрическим током и/или возгоранию.
- Перед подключением или отключением адаптера переменного тока или перед установкой или извлечением батарей обязательно убедитесь в том, что музыкальный инструмент выключен.

## Питание от домашней электросети

Используйте только адаптер переменного тока, предназначенный для этого музыкального инструмента. Использование адаптера другого типа может привести к неисправности.

Требуемый адаптер переменного тока:  
AD-E95100L (с вилкой стандарта JEITA)



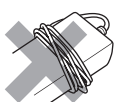
## ВНИМАНИЕ!

- При работе адаптера переменного тока в течение длительного времени он может нагреваться. Это нормальное явление, не свидетельствующее о наличии какой-либо неисправности.
- Для предотвращения разрыва проводов не прилагайте к шнуру питания какую-либо нагрузку.

Не изгибайте!



Не обматывайте!



- Ни в коем случае не вставляйте в разъем «DC 9.5V» инструмента посторонние объекты, например металлические предметы, карандаши и т.п., так как это может привести к повреждению инструмента или получению травмы.

## Питание от батарей

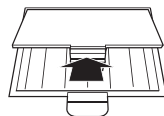
Питание устройства может осуществляться от шести батарей типоразмера «AA».

- Используйте щелочные или угольно-цинковые батареи. Не используйте батареи «oxuride» или другие батареи на основе никеля.

Откройте крышку батарейного отсека в днище инструмента, установите батареи в отсек, а затем закройте крышку.

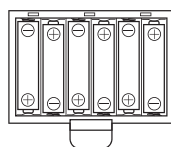
- При установке батарей убедитесь в правильном расположении положительного (+) и отрицательного (-) полюсов.

1. Снимите крышку батарейного отсека.

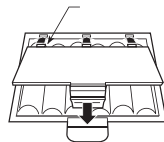


2. Установите в отсек 6 батарей типоразмера «AA».

- Убедитесь в правильном расположении положительного (+) и отрицательного (-) полюсов.



3. Вставьте язычки крышки батарейного отсека в предусмотренные для них пазы и закройте крышку.



## Важная информация об использовании батарей

### ■ Примерный срок службы батарей

Щелочные батареи ..... 4 часа

Угольно-цинковые батареи ..... 1 час

Указан стандартный срок службы батарей при нормальной температуре и среднем уровне громкости музыкального инструмента. Эксплуатация инструмента при слишком высоких или низких температурах или с очень высоким уровнем громкости сокращает срок службы батарей.

- Любой из следующих признаков при работе инструмента от батарей означает то, что батареи близки к разрядке. При появлении какого-либо из этих признаков как можно скорее замените батареи.

- Инструмент не включается
- Изображение на дисплее мерцает, стало тусклым или трудночитаемым
- Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников
- Искажение звука
- Пропадание звука при игре на большой громкости
- Внезапное выключение инструмента при игре на большой громкости
- Изображение на дисплее мерцает или тускнеет при игре на большой громкости
- Продолжение звучания даже после отпускания клавиши
- Тембр звучания совершенно не похож на выбранный
- Нарушение воспроизведения моделей стиля и встроенных музыкальных произведений

## **Автоматическое выключение**

Если в течение около 6 минут вы не выполняете никаких операций на инструменте, он автоматически выключается с целью экономии электроэнергии.

### **Как отключить функцию автоматического выключения**

Для отключения функции автоматического выключения удерживайте нажатой кнопку «TONE» при включении инструмента.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Когда функция автоматического выключения отключена, инструмент не выключается автоматически вне зависимости от времени, в течение которого не выполняются никакие операции.
- Функция автоматического выключения включается автоматически каждый раз при включении инструмента.

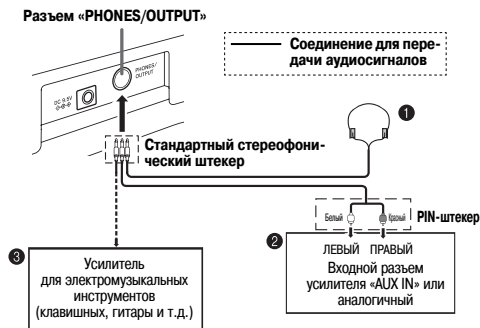
### **Первоначальные настройки**

Каждый раз при повторном включении музыкального инструмента после его выключения переключателем «POWER/MODE» или функцией автоматического выключения все его настройки возвращаются к первоначальным значениям.

## Разъем «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал]

Перед подключением наушников или другого внешнего устройства установите на минимум уровень громкости на инструменте и подключаемом устройстве. После подключения установите желаемый уровень громкости.

### [Задняя панель]



### Подключение наушников (Рисунок 1)

При подключении наушников встроенные динамики инструмента отключаются, поэтому вы можете играть на инструменте даже глубокой ночью, не причиняя никому беспокойства.

### Аудиоаппаратура (Рисунок 2)

Для подключения инструмента к аудиоаппаратуре используйте имеющийся в продаже соединительный шнур со стандартным штекером на одном конце и двумя PIN-штекерами на другом. При этой конфигурации, как правило, необходимо устанавливать переключатель входов аудиоаппаратуры в положение входа (как правило, обозначается как «AUX IN» или аналогично), к которому присоединен шнур от музыкального инструмента. Более подробные указания смотрите в документации, прилагаемой к аудиоаппаратуре.

### Усилитель для электромузыкальных инструментов (Рисунок 3)

Для подключения инструмента к усилителю для электромузыкальных инструментов используйте имеющийся в продаже соединительный шнур.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте соединительный шнур со стандартными штекерами на концах, подключаемых к музыкальному инструменту и усилителю.

### [Пример соединения]

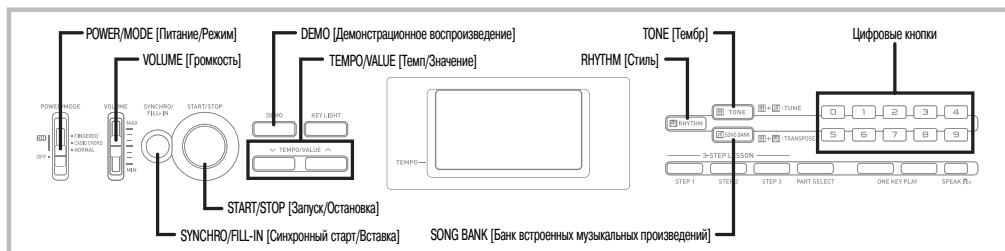


## Прилагаемые и дополнительные принадлежности

Используйте только рекомендованные для данного цифрового пианино принадлежности. Использование нерекондованных принадлежностей создает опасность возгорания, поражения электрическим током и получения травмы.

- О принадлежностях, поставляемых дополнительно для данного изделия CASIO, вы можете узнать из каталога клавишных музыкальных инструментов, который имеется в наличии в розничном магазине по продаже инструментов CASIO, а также на веб-сайте CASIO по следующему адресу: <http://www.casio.ru/>

# Основные операции



В этом разделе представлена информация о выполнении основных операций на музыкальном инструменте.

## Включение и выключение инструмента

1. Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
2. Нажимайте клавиши клавиатуры.
3. При помощи ползункового регулятора «VOLUME» установите громкость на достаточно низкий уровень.
4. Для выключения инструмента установите переключатель «POWER/MODE» в положение «OFF» [Выкл.].

## Переключение инструментальных тембров

1. Найдите нужный вам тембр в разделе «Перечень тембров» (стр. А-1) и запомните его номер.
2. Нажмите кнопку «TONE».

Появляется индикатор



3. Используйте цифровые кнопки для ввода двухзначного номера нужного вам тембра.

Пример: Для выбора тембра «26 ACOUSTIC BASS» [Акустический бас] нажмите «2», а затем «6».



## ПРИМЕЧАНИЕ

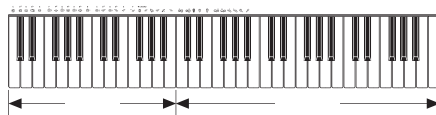
- Всегда вводите две цифры номера тембра. При вводе только одной цифры через несколько секунд после ее ввода на дисплей вернется отображение ранее выбранного номера тембра.
- Если вы измените установку тембра при нажатой клавише клавиатуры, тембр сменится только после отпущения клавиши и следующего нажатии какой-либо клавиши.
- При выборе некоторых тембров (звук ударных инструментов и звуковых эффектов) различие между высотой нот, исполняемых разными клавишами, может быть незначительным или вообще отсутствовать.
- Если вы неправильно введете первую цифру номера тембра, вы можете вернуться к предшествующей установке нажатием кнопки «TONE».

## Тембры, разделяющие клавиатуру

Некоторые номера тембров разделяют клавиатуру и назначают ей два или более тембра. При выборе такого номера тембра производимый инструментом звук зависит от того, клавиши в какой части клавиатуры вы нажимаете. Например, тембр «BASS/PIANO» (номер 90) назначает тембр «бас» левой части клавиатуры, и тембр «фортепиано» правой части клавиатуры.

<Пример>

BASS/PIANO (№ 90)



PERCUSSION (№ 99)

- Тембр «PERCUSSION» (номер 99) назначает клавиатуре 35 звуков различных ударных инструментов. Над клавишами имеются изображения инструментов, звуки которых начинаются клавишам (см. ниже).



- 🥁 Большой (басовый) барабан
- 🥁 Малый барабан
- 🥁 Обычный малый барабан
- 👏 Хлопки руками
- 🎛️ Электрический малый барабан
- 🥁 Низконастроенный тамтам 2
- 👉 Закрытый хай-хэт
- 🥁 Низконастроенный тамтам 1
- 👉 Педальный хай-хэт
- 🥁 Средненастроенный тамтам 2
- 👉 Открытый хай-хэт
- 🥁 Средненастроенный тамтам 1
- 🥁 Высоконастроенный тамтам 2
- 👉 Крэш-тарелки 1
- 🥁 Высоконастроенный тамтам 1
- 👉 Подвесные тарелки 1
- 👉 Китайские тарелки
- 👉 Дорожный колокольчик
- 🥁 Бубен
- 👉 Сплэш-тарелки
- 👉 Коровий колокольчик
- 👉 Крэш-тарелки 2
- ✂️ Ключи
- 👉 Подвесные тарелки 2
- 🥁 Высоконастроенный бонго
- 🥁 Низконастроенный бонго
- 🥁 Высоконастроенный приглушенный конга
- 🥁 Высоконастроенный открытый конга
- 🥁 Низконастроенный конга
- 🥁 Высоконастроенные литавры
- 🥁 Низконастроенные литавры
- 🥁 Высоконастроенный агого
- 🥁 Низконастроенный агого
- 👉 Кабаса
- 👉 Маракасы

## Полифония

Термин «полифония» указывает максимальное число нот, которое вы можете исполнять одновременно. Данный музыкальный инструмент имеет 12-нотную полифонию, которая включает в себя как ноты, исполняемые вами на клавиатуре, так и звуки моделей стиля и автоаккомпанемента, исполняемых программно музыкальным инструментом. Это означает, что если ваш музыкальный инструмент проигрывает модель стиля или автоаккомпанемента, то соответственно уменьшается количество нот (полифония), доступных для одновременного исполнения на клавиатуре. Имейте в виду, что для некоторых тембров возможна только 6-нотная полифония.

- При воспроизведении стиля или автоаккомпанемента число одновременно исполняемых звуков сокращается.
- Несмотря на то что вы можете одновременно исполнить до 12 нот, подсвечиваются только четыре клавиши, нажатые последними.

## Другие полезные функции

### Изменение тональности инструмента

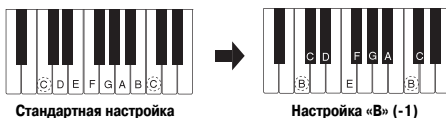
Функция транспонирования позволяет вам повышать или понижать общую тональность инструмента с шагом в один полутон. Это значит, что вы можете легко настроить инструмент в соответствии с голосом вокалиста или убрать диэзы и бемоли из партитуры музыкального произведения, чтобы облегчить его исполнение.

1. Когда инструмент находится в любом режиме, кроме режима встроенных музыкальных произведений (этот режим включен, когда горит индикатор «SONG BANK»), нажмите кнопку «TONE» и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку «RHYTHM».
  - Выполните шаг 2 в течение 5 секунд после выполнения шага 1.

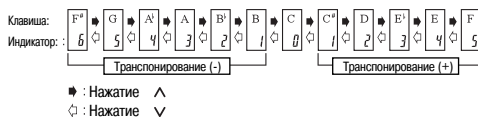


2. При помощи кнопок «TEMPO/VALUE» измените тональность инструмента.

*Пример:* Изменение тональности на «В» (обозначается «-1», так как она на один полутон ниже, чем «С» – стандартная настройка инструмента).



### <Клавиши и их индикаторы>



### <Названия нот>



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если при появлении на дисплее экрана транспонирования в течение 5 секунд не будут произведены никакие действия, экран будет автоматически отменен.
- Когда инструмент находится в режиме встроенных музыкальных произведений, изменить установку транспонирования невозможно.
- В шаге 2 вышеописанной процедуры вы также можете использовать цифровые кнопки с 0 по 5 для задания тональности с «С» по «F».
- Одновременное нажатие обеих кнопок «TEMPO/VALUE» (∧/∨) возвращает установку транспонирования на «С» (0).
- При каждом включении инструмента автоматически задается установка транспонирования «С» (0).
- При каждом нажатии кнопки «SONG BANK» автоматически задается установка транспонирования «С» (0).
- Высота транспонированной ноты зависит от используемого в настоящий момент тембра. Если в результате транспонирования окажется, что какая-либо нота выходит за пределы допустимого диапазона для данного тембра, то вместо нее будет исполнена та же нота ближайшей октавы, находящейся в указанном диапазоне.
- Операция транспонирования не влияет на тембр номер 99 (PERCUSSION) и на стили автоаккомпанемента.
- При транспонировании тембров с 75 по 79 и с 90 по 96 изменяется диапазон клавиш, на которые назначается каждый из тембров.
- При каждом нажатии кнопки «DEMO» автоматически задается установка транспонирования «С» (0).

## Настройка инструмента

Простая операция позволяет вам осуществить точную настройку инструмента в соответствии с настройкой другого музыкального инструмента.

1. Когда инструмент находится в любом режиме, кроме режима встроенных музыкальных произведений (этот режим включен, когда горит индикатор «SONG BANK»), нажмите кнопку «TONE» и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку «SONG BANK».
  - Выполните шаг 2 в течение 5 секунд после выполнения шага 1.



2. При помощи кнопок «TEMPO/VALUE» измените настройку инструмента.

Пример: Понижение настройки на 20



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если при появлении на дисплее экрана настройки в течение 5 секунд не будут произведены никакие действия, экран будет автоматически отменен.
- В шаге 2 вышеописанной процедуры вы также можете использовать цифровые кнопки для ввода значения от 00 до 50.
- Одновременное нажатие обеих кнопок «TEMPO/VALUE» (∧/∨) возвращает установку настройки на «00».
- Нажатие кнопки «SONG BANK» возвращает установку настройки на «00».
- Установки настройки не влияют на встроенные музыкальные произведения.
- Вы можете настроить инструмент в диапазоне  $\pm 50$  центов (100 центов = 1 полутоном).
- При каждом включении инструмента автоматически задается установка настройки «00».
- Нажатие кнопки «DEMO» возвращает установку настройки на «00».
- Операция настройки не влияет на стиль (99 PERCUSSION).

## Демонстрационное воспроизведение

Вы можете настроить инструмент на последовательное демонстрационное воспроизведение всех 100 встроенных музыкальных произведений.

При демонстрационном воспроизведении клавиши, соответствующие нотам мелодии, подсвечиваются.

## Запуск демонстрационного воспроизведения

1. Включите инструмент и отрегулируйте уровень громкости.
2. Нажмите кнопку «DEMO».
  - Демонстрационное воспроизведение будет продолжаться непрерывно, пока вы его не остановите.
  - На дисплее отображается название и номер воспроизводимого в данный момент встроенного музыкального произведения.
  - Вы можете играть на клавиатуре во время демонстрационного воспроизведения.
3. Во время демонстрационного воспроизведения вы можете переключаться на другие музыкальные произведения при помощи цифровых кнопок.
  - Встроенные музыкальные произведения воспроизводятся в порядке следования их номеров, начиная с выбранного вами.

## Остановка демонстрационного воспроизведения

Для остановки демонстрационного воспроизведения нажмите кнопку «DEMO» или кнопку «START/STOP».

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения встроенного музыкального произведения работают только следующие кнопки.
  - Регулятор «VOLUME»
  - Цифровые кнопки
  - Кнопка «START/STOP»
  - Переключатель «POWER/MODE» (OFF)
  - Кнопка «DEMO»
  - Кнопка «KEY LIGHT»
  - Кнопка «SPEAK»
- Тембр мелодии встроенного музыкального произведения изменить невозможно.

## Воспроизведение стилей

Данный инструмент оснащен сборником 50 зажигательных встроенных стилей. Каждая модель стиля обеспечивает сопровождение ударными инструментами для ваших выступлений.

### Выбор и воспроизведение стилей

1. Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
2. Найдите желаемый стиль в разделе «Перечень стилей» (стр. А-2) и запомните его номер.
3. Нажмите кнопку «RHYTHM».
  - На дисплее появится индикатор «RHYTHM».
  - Также на дисплее появятся номер и название, обозначающие выбранный в данный момент стиль.
4. Используйте цифровые кнопки для ввода двухзначного номера нужного вам стиля.

*Пример:* Для выбора стиля «37 SAMBA» [Самба] нажмите «3», а затем «7».

RHYTHM 37 Samba

- Всегда вводите двузначное число.
  - Если перед вводом второй цифры вы обнаружили, что неправильно ввели первую цифру, нажмите кнопку «RHYTHM» для возврата к ранее выбранному номеру стиля.
  - Во время звучания стиля вы можете переключиться на другой стиль.
5. Нажмите кнопку «START/STOP» для запуска воспроизведения стиля.
    - Выбранный стиль начнет звучать.

6. Используйте кнопки «TEMPO/VALUE» для регулировки темпа воспроизводимого стиля.

TEMPO = 120

- При каждом нажатии одной из кнопок «TEMPO/VALUE» во время отображения на дисплее значения темпа установка темпа меняется на один шаг в диапазоне от 040 до 255.
- Первоначальная установка темпа, задаваемая при включении инструмента, равна 120.
- После отображения текущей установки темпа нажатием кнопки «TEMPO/VALUE» в пункте 6 вы также можете задать значение темпа путем ввода трехзначного числа цифровыми кнопками.
- При удержании любой из кнопок «TEMPO/VALUE» в нажатом положении установка темпа изменяется с повышенной скоростью.
- Для восстановления стандартного значения темпа для выбранного стиля одновременно нажмите обе кнопки «TEMPO/VALUE».

7. Для остановки воспроизведения стиля еще раз нажмите кнопку «START/STOP».

## Использование автоаккомпанемента

Данный инструмент оснащен 50 моделями автоаккомпанемента, которые позволяют вам автоматически добавлять полноценный аккомпанемент к вашему исполнению. При использовании автоаккомпанемента часть клавиатуры используется только для аккомпанемента. По мере исполнения вами аккордов в диапазоне аккомпанемента клавиатуры модель автоаккомпанемента автоматически следует за вашей игрой.

Вы можете использовать один из двух режимов исполнения аккордов. Режим «FINGERED» позволяет вам играть аккорды обычным способом, а режим «CASIO CHORD» дает вам возможность исполнять полноценные аккорды одним пальцем.

### О диапазоне аккомпанемента клавиатуры

Нижние (левые) 1,5 октавы клавиатуры резервируются для использования в качестве диапазона аккомпанемента при выборе режима «CASIO CHORD» или «FINGERED» переключателем «POWER/MODE». На панели инструмента над клавишами диапазона аккомпанемента напечатаны названия соответствующих нот. Остальная часть клавиатуры (не входящая в диапазон аккомпанемента) называется диапазоном мелодии. Пожалуйста, запомните эти термины, так как они будут использоваться в дальнейшем тексте данного руководства.



(Когда переключатель «POWER/MODE» установлен в положение «NORMAL», вся клавиатура может использоваться для исполнения мелодии.)

## Использование режима «CASIO CHORD»

Режим «CASIO CHORD» позволяет вам легко исполнять четыре основных вида аккордов. Исполнение аккордов в этом режиме упрощено (см. таблицу ниже).

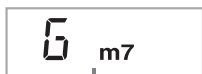
Клавиши	Виды аккордов	Пример
Нажатие одной клавиши в диапазоне аккомпанемента	Мажорное трезвучие	C (До-мажор) 
Нажатие двух клавиш в диапазоне аккомпанемента	Минорное трезвучие	Cm (До-минор) 
Нажатие трех клавиш в диапазоне аккомпанемента	Доминант-септаккорд	C7 (Доминант-септаккорд До) 
Нажатие четырех клавиш в диапазоне аккомпанемента	Малый минорный септаккорд	Cm7 (Малый минорный септаккорд До) 

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нижняя (крайняя левая) сыгранная вами нота определяет название аккорда. Например, если нижней нотой является нота до, инструмент исполняет аккорд C.
- Если для исполнения желаемого аккорда необходимо нажать несколько клавиш, не имеет значения, какие клавиши нажимать справа от нижней ноты – черные или белые.

## Исполнение автоаккомпанемента в режиме «CASIO CHORD»

1. При помощи переключателя «POWER/MODE» выберите режим «CASIO CHORD».
2. Выберите стиль, как описано в подразделе «Выбор и воспроизведение стиля» на стр. 17.
3. Запустите воспроизведение стиля.
  - Если вы хотите запустить воспроизведение обычной модели стиля, нажмите кнопку «START/STOP».
  - Вы также можете использовать синхронный старт (стр. 19) для запуска воспроизведения стиля.
4. Нажмите одну или несколько (до четырех) клавиш в диапазоне аккомпанемента. Соответствующий аккомпанемент начнет исполняться автоматически.

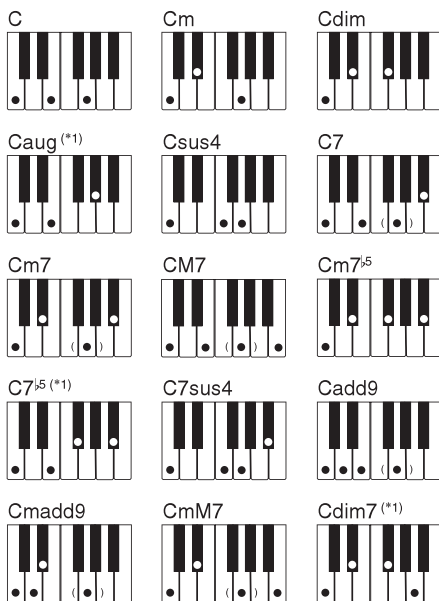


Название аккорда

5. Продолжайте нажимать клавиши в диапазоне аккомпанемента для исполнения желаемых аккордов.
6. Для остановки исполнения автоаккомпанемента еще раз нажмите кнопку «START/STOP».

## Использование стандартных аппликатур

Режим «FINGERED» позволяет вам исполнять более широкое разнообразие аккордов. В этом режиме вы можете запустить воспроизведение модели аккомпанемента путем нажатия трех или четырех клавиш в диапазоне аккомпанемента. Этот инструмент способен распознавать 15 различных видов аккордов. Ниже приведены аппликатуры этих аккордов с основным тоном C (До). Обратите внимание на то, что вы можете опускаться пятые ступени (изображенные на рисунке в скобках) при исполнении аккордов «7», «m7», «M7», «add9», «madd9» и «mM7».



- \*1 При исполнении этих аккордов самая нижняя нота в вашей аппликатуры всегда является основным тоном аккорда. Убедитесь в том, что ваша аппликатура точно соответствует основному тону того аккорда, который вы хотите исполнить.

## ВНИМАНИЕ!

- Если вы исполните левой рукой только одну или две ноты либо исполните три ноты, не образующие ни одного из распознаваемых аккордов, то не будет произведен никакой звук. Для исполнения автоаккомпанемента в режиме «FINGERED» требуется сыграть аккорд обычным способом, то есть взять три или четыре составляющие его ноты. Обратите также внимание на то, что аккорды автоаккомпанемента исполняются только в сочетании с моделями стилей и не могут быть воспроизведены независимо от них.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Каждый из приведенных выше примеров демонстрирует только одну из возможных аппликатур каждого аккорда. Учтите, что вы можете исполнить аккорд путем взятия составляющих его нот в любом сочетании. Например, каждая из приведенных ниже аппликатур аккорда позволяет исполнить один и тот же аккорд «С» (До-мажор).

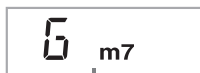


Диапазон аккомпанемента

- Для получения информации об аппликатурах аккордов для всех основных тонов смотрите раздел «Таблица аппликатуры аккордов режима «FINGERED» на стр. А-3.

## Исполнение автоаккомпанемента в режиме «FINGERED»

1. При помощи переключателя «POWER/MODE» выберите режим «FINGERED».
2. Выберите стиль, как описано в подразделе «Выбор и воспроизведение стиля» на стр. 17.
3. Запустите воспроизведение стиля.
  - Если вы хотите запустить воспроизведение обычной модели стиля, нажмите кнопку «START/STOP».
  - Вы также можете использовать синхронный старт (см. ниже) для запуска воспроизведения стиля.
4. Сыграйте аккорд в диапазоне аккомпанемента клавиатуры, чтобы запустить исполнение автоаккомпанемента.



Название аккорда

5. Продолжайте нажимать клавиши в диапазоне аккомпанемента для исполнения желаемых аккордов.
6. Для остановки исполнения автоаккомпанемента еще раз нажмите кнопку «START/STOP».

## Импровизация с использованием предустановленных моделей

При нажатии кнопки «START/STOP» для запуска стиля начнется воспроизведение обычной модели стиля. Вы можете также исполнить вариацию этого стиля, выполнив описанную ниже операцию.

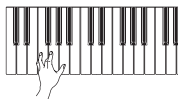
### Использование вставки в модель стиля

Вы можете сделать вставку в модель стиля, нажав кнопку «SYNCHRO/FILL-IN» во время исполнения стиля.

### Использование синхронного старта

Вы можете включить воспроизведение моделей стиля и аккомпанемента в момент начала вашей игры на клавиатуре в диапазоне аккомпанемента. Для этого выполните следующую процедуру:

1. Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED».
2. Выберите стиль.
3. Нажмите кнопку «SYNCHRO/FILL-IN».
4. Сыграйте первый аккорд в диапазоне аккомпанемента клавиатуры. Как только вы это сделаете, начнется воспроизведение модели автоаккомпанемента.



5. Для того чтобы остановить воспроизведение модели автоаккомпанемента, нажмите кнопку «START/STOP».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если в пункте 1 процедуры на стр. 17 вы установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL», то после выполнения операции, описанной в пункте 4, начнется только воспроизведение ритма (ударных инструментов).

# 3-этапная система обучения



## Использование 3-этапной системы обучения

Даже те люди, которые совсем не умеют играть на клавишных инструментах, могут исполнить на этом музыкальном инструменте при помощи кнопок «ONE KEY PLAY» любое из 100 встроенных музыкальных произведений. С помощью 3-этапной системы обучения вы можете учиться играть в удобном для вас темпе. Вначале сыграйте медленно и упражняйтесь до тех пор, пока не сможете играть в нормальном темпе вместе.

Встроенные музыкальные произведения под номерами с 00 по 83 имеют автоаккомпанемент (произведения с автоаккомпанементом), а произведения под номерами с 84 по 99 исполняются обеими руками (произведения для двух рук).

3-этапная система обучения может использоваться согласно следующему плану.

### Этап 1: Освоение длительностей нот

Нажатие кнопки «ONE KEY PLAY» обеспечивает исполнение либо мелодии (для произведений с автоаккомпанементом), либо партии правой руки (в случае произведений для двух рук). В обоих случаях автоаккомпанемент (или партия левой руки в случае произведений для двух рук) исполняется инструментом автоматически. Вместо кнопки «ONE KEY PLAY» вы можете нажимать любые клавиши на клавиатуре этого инструмента для исполнения мелодии или партии правой руки. Целью этого этапа является ознакомление с продолжительностью звучания нот мелодии.

### Этап 2: Освоение нот мелодии

На этом этапе используется дисплей для указания пальцев, которыми следует исполнять ноты, и система подсветки клавиш для указания клавиш, которые следует нажимать. Вы можете играть в любом темпе, поскольку автоаккомпанемент или партия левой руки будет ждать, пока вы нажмете нужную клавишу.

### Этап 3: Исполнение в нормальном темпе

На этом этапе клавиши клавиатуры также будут светиться, указывая, какие из них вы должны нажать, однако инструмент уже не будет ждать, пока вы нажмете нужную клавишу. Автоаккомпанемент или партия левой руки будет исполняться в нормальном темпе.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда клавиатура находится под прямыми солнечными лучами или в ярко освещенном месте подсветка клавиш может быть не видна.

## Установка темпа в 3-этапной системе обучения

Вы можете воспользоваться действиями, описанными в пункте 6 процедуры, приведенной на стр. 17, для установки темпа партии левой руки для встроенных музыкальных произведений и для 3-этапной системы обучения (с 1-го по 3-й этап). Это означает, что вначале вы можете играть в медленном темпе, а затем, по мере совершенствования ваших навыков, увеличивать его. Нажмите обе кнопки «TEMPO/VALUE» (Λ и V) одновременно, чтобы вернуться к исходной установке темпа.

## Воспроизведение встроенного музыкального произведения

1. Найдите в перечне встроенных музыкальных произведений номер произведения, которое вы хотите воспроизвести.
  - В перечне встроенных музыкальных произведений, напечатанном на консоли инструмента, приведены не все имеющиеся произведения. Полный перечень приведен на стр. А-5.
2. Нажимайте кнопку «SONG BANK» до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор «SONG BANK».
  - При этом на дисплее появятся номер и название выбранного в данный момент музыкального произведения.
3. Введите двузначный номер произведения, которое вы хотите воспроизвести.

*Пример:* Для выбора произведения «13 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR» нажмите «1», а затем «3».



4. Нажмите кнопку «START/STOP», чтобы включить воспроизведение выбранного произведения.
  - Воспроизведение выбранного вами произведения не завершится автоматически, а будет осуществляться повторно до тех пор, пока вы его не остановите. При этом клавиши, соответствующие нотам мелодии, будут подсвечиваться.

5. Для того чтобы остановить воспроизведение встроенного музыкального произведения, еще раз нажмите кнопку «START/STOP».

6. Для того чтобы выйти из режима встроенных музыкальных произведений, еще раз нажмите кнопку «SONG BANK».

- После этого индикатор «SONG BANK» исчезнет с дисплея.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При вводе номера встроенного музыкального произведения всегда вводите две цифры.
- Номер встроенного музыкального произведения может быть введен даже во время воспроизведения другого встроенного музыкального произведения.
- Если вы неправильно введете первую цифру номера встроенного музыкального произведения, вы можете вернуться к предшествующей установке нажатием кнопки «SONG BANK».
- В режиме встроенных музыкальных произведений кнопка «RHYTHM» не действует. Если вы хотите воспроизвести какой-либо стиль, сначала нажмите кнопку «SONG BANK», чтобы вернуться в обычный режим.

## Функционирование системы подсветки клавиш и индикация дисплея во время воспроизведения встроенных музыкальных произведений

Во время воспроизведения встроенных музыкальных произведений клавиши, которые следует нажимать для игры одновременно с воспроизведением, подсвечиваются. Одновременно на дисплее отображаются указатели аппликатуры, названия аккордов, установка темпа и другая информация.



## Индикация накладки пальцев

Индикаторы на дисплее также сообщают вам о необходимости накладывать один палец на другой для исполнения нот и указывают направление перемещения пальца.

Пример: Индикация для исполнения указанных ниже нот правой рукой



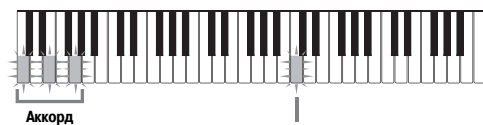
- На рисунках «B» и «C» показано, что указательный палец «накладывается» на большой.
- На рисунках «C» и «D» показано, что большой палец «подкладывается» под указательный.

## Подсветка клавиш во время воспроизведения встроенных музыкальных произведений

При воспроизведении встроенного музыкального произведения клавиши клавиатуры подсвечиваются, сообщая вам о том, какие ноты исполняются.

### Встроенное музыкальное произведение с автоаккомпанементом

Подсвечиваются клавиши нот аккорда и мелодии.



Клавиша основного тона аккорда (нота «С» аккорда До-мажор) и клавиши других составляющих аккорд нот подсвечиваются попеременно.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении некоторых встроенных музыкальных произведений используются такие аккорды (например, C6), которые не могут быть исполнены в режиме «FINGERED» (стр. 18). В режиме «FINGERED» аккорды могут звучать иначе, чем такие же аккорды, исполняемые при воспроизведении встроенного музыкального произведения, даже если вы будете играть аккорды, нажимая подсвечиваемые клавиши.

### Встроенное музыкальное произведение для двух рук

Подсвечиваются клавиши для партий левой и правой рук.



## Функционирование системы подсветки клавиш и индикация дисплея при использовании 3-этапной системы обучения

При выборе произведения с автоаккомпанементом (номера с 00 по 83) в режиме 3-этапного обучения система подсветки клавиш подсказывает вам, какие клавиши следует нажимать, а на дисплее отображаются указатели аппликатуры.

### Высота ноты

Подсвечивается та клавиша клавиатуры, которую следует нажать. На дисплее также указываются пальцы, которыми необходимо исполнять ноты.

### Длительность ноты

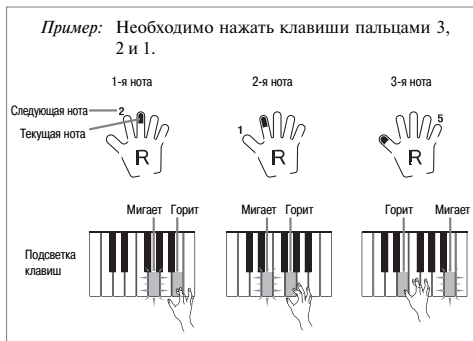
Клавиша светится столько времени, сколько должна звучать соответствующая ей нота. Указатели аппликатуры на дисплее также отображаются в течение всего времени звучания ноты.

### Следующая нота

Клавиша, соответствующая той ноте, которую необходимо исполнить следующей, мигает, а на дисплее около изображения пальца, которым следует сыграть следующую ноту, появляется номер.

### Повторяющиеся ноты одинаковой высоты

Перед каждой последующей нотой подсветка клавиши гаснет на короткое время и включается снова. Указатели аппликатуры также гаснут и появляются снова.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Длительность ноты не указывается при использовании произведений для двух рук (с 84 по 99) на 1-м и 2-м этапах 3-этапной системы обучения. Как только вы нажмете подсвечиваемую клавишу, она гаснет и начинает мигать клавиша, которую нужно нажать следующей.
- Длительность ноты при использовании произведений для двух рук указывается системой подсветки клавиш на 3-м этапе 3-этапной системы обучения. В этом случае клавиша, которую нужно нажать следующей, не мигает при нажатии подсвечиваемой клавиши и на дисплее не отображается номер пальца, который нужно использовать для нажатия следующей клавиши. Отображается только номер пальца для текущей клавиши.

## Голосовой указатель аппликатуры

Функция голосового указателя аппликатуры использует синтезированный человеческий голос, называющий номера пальцев, которыми следует нажимать клавиши в ходе обучения игре партии одной руки на 1-м и 2-м этапах 3-этапной системы обучения. Например, если нужно нажать клавишу большим пальцем, то синтезированный голос произнесет «One!» [Один]. Если нужно исполнить аккорд большим, средним пальцами и мизинцем, то синтезированный голос произнесет: «One, three, five!» [Один, три, пять]. Номера пальцев произносятся только в том случае, если вы не нажимаете нужную клавишу.

## Включение и отключение голосового указателя аппликатуры

Для включения и отключения голосового указателя аппликатуры используйте кнопку «SPEAK».



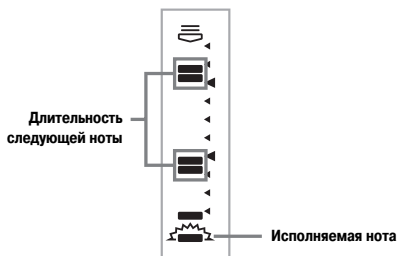
Индикатор голосового указателя аппликатуры

## Индикатор длительности нот

Индикатор длительности нот помогает вам ознакомиться с произведениями, которые вы играете впервые, указывая длительности нот. При использовании медленного темпа во время обучения следить за длительностью нот легче.

## Использование индикатора длительности нот

Индикатор указывает длительности нот текущей выбранной партии (правой или левой руки). Ноты указываются блоками из двух прямоугольников, перемещающимися на дисплее сверху вниз. Нота исполняется, когда соответствующий ей блок достигает нижнего края дисплея.



- Каждый блок может соответствовать одной или нескольким нотам в зависимости от исполняемого произведения.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Индикатор длительности нот функционирует постоянно при воспроизведении встроенных музыкальных произведений и при использовании 3-этапной системы обучения.
- Учтите, что индикатор длительности нот указывает только приблизительную длительность.

## Отключение подсветки клавиш

1. Нажмите кнопку «KEY LIGHT».
  - При отключении функции подсветки клавиш индикатор «KEY LIGHT» гаснет.
  - Нажмите кнопку «KEY LIGHT» еще раз, чтобы включить подсветку клавиш.



Индикатор «KEY LIGHT»

### ПРИМЕЧАНИЕ

Функция подсветки клавиш включается автоматически в любом из указанных ниже случаев:

- при включении инструмента;
- при нажатии кнопки «SONG BANK» в режиме обычного исполнения (стр. 20).

## Количество одновременно подсвечиваемых клавиш

Одновременно на клавиатуре может подсвечиваться до четырех клавиш.

## Изменение тембра мелодии встроенного музыкального произведения

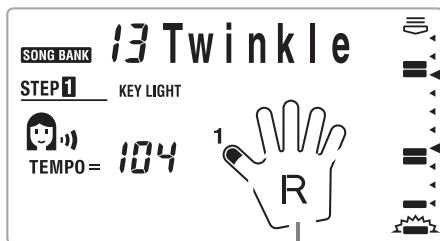
1. После выполнения пункта 3 процедуры, описанной на стр. 20, нажмите кнопку «TONE».
  - При этом наряду с номером и названием тембра, присвоенного в данный момент клавиатуре, на дисплее появятся индикаторы «SONG BANK» и «TONE».
2. Введите номер желаемого тембра.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При выборе другого встроенного музыкального произведения установка тембра меняется на тембр, предустановленный для мелодии этого произведения.
- Клавиатуре присваивается тембр, предустановленный для мелодии встроенного музыкального произведения.
- Описанная выше процедура может использоваться для изменения тембра мелодии встроенного музыкального произведения как перед началом, так и во время его воспроизведения.
- Вы также можете изменить тембр мелодии произведений для двух рук (номера с 84 по 99). Однако примите во внимание, что выбор тембра с непрерывным звучанием (например, органа) при использовании 1-го или 2-го этапа 3-этапной системы обучения (когда функция автоаккомпанемента ждет нажатия правильной клавиши, прежде чем продолжить исполнение) может привести к задержке звучания нот автоаккомпанемента. В этом случае нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы прекратить звучание ноты.

## Этап 1: Освоение длительностей нот

1. Нажмите кнопку «STEP 1».
  - Когда вы это сделаете, на дисплее появится индикатор «STEP 1».
  - После того как прозвучит счет, музыкальный инструмент войдет в режим ожидания исполнения вами первой ноты мелодии. Если встроенное музыкальное произведение содержит такты вступления, то инструмент перейдет в режим ожидания после завершения воспроизведения тактов вступления.



Аппликатура

2. Нажимайте кнопки «ONE KEY PLAY» для исполнения нот мелодии.
  - Аккомпанемент (партия левой руки) музыкального произведения исполняется по мере исполнения вами партии мелодии (партии правой руки).
  - Клавиша, соответствующая ноте, которую вы должны исполнить следующей, сначала мигает, а затем при исполнении этой ноты подсвечивается непрерывно.
  - Партия ритма (ударных инструментов) не звучит.
3. Попробуйте нажать любую клавишу клавиатуры вместо кнопок «ONE KEY PLAY».
  - При нажатии любой клавиши клавиатуры исполняется правильная нота мелодии (партии правой руки).
  - Одновременное нажатие нескольких клавиш рассматривается как одна нота мелодии. При удерживаемой нажатой клавише нажатие второй клавиши рассматривается как две ноты мелодии.



Правильная нота будет исполнена даже в том случае, если вы нажмете не ту клавишу, которая подсвечивается.

4. Для остановки воспроизведения в любой момент нажмите кнопку «START/STOP».
  - Когда вы это сделаете, индикатор «STEP 1» на дисплее погаснет.

## Этап 2: Освоение нот мелодии

### 1. Нажмите кнопку «STEP 2».

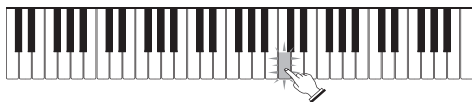
- Когда вы это сделаете, на дисплее появится индикатор «STEP 2».
- После того как прозвучит счет, музыкальный инструмент войдет в режим ожидания исполнения вами первой ноты мелодии. Если встроенное музыкальное произведение содержит такты вступления, то инструмент перейдет в режим ожидания после завершения воспроизведения тактов вступления.



Аппликатура

### 2. Исполняйте ноты, указываемые 3-этапной системой обучения.

- Аккомпанемент (партия левой руки) музыкального произведения исполняется по мере исполнения вами партии мелодии (партии правой руки).
- Клавиша, соответствующая ноте, которую вы должны исполнить следующей, сначала мигает, а затем при исполнении этой ноты подсвечивается непрерывно.
- Партия ритма (ударных инструментов) не звучит.



Нажимайте клавиши клавиатуры, когда они начинают светиться. При исполнении произведения для двух рук может светиться одновременно сразу несколько клавиш. Нажимайте все светящиеся клавиши.

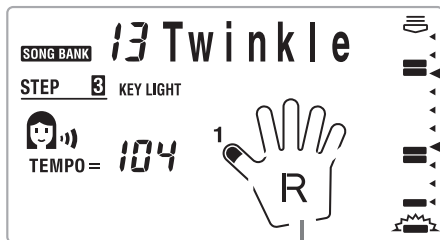
### 3. Для остановки воспроизведения в любой момент нажмите кнопку «START/STOP».

- Когда вы это делаете, индикатор «STEP 2» на дисплее погаснет.

## Этап 3: Исполнение в нормальном темпе

### 1. Нажмите кнопку «STEP 3».

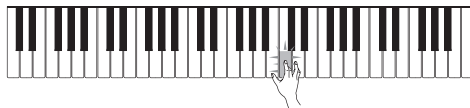
- Когда вы это сделаете, на дисплее появится индикатор «STEP 3».
- Исполнение начнется, когда прозвучит счет.



Аппликатура

### 2. Играйте на клавиатуре, нажимая клавиши, когда они начинают светиться.

- Аккомпанемент (партия левой руки) музыкального произведения исполняется с обычной скоростью вне зависимости от того, как вы играете на клавиатуре.
- При использовании произведений с автоаккомпанементом клавиша, соответствующая ноте, которую вы должны исполнить следующей, сначала мигает, а затем (когда вы должны исполнить эту ноту) светится непрерывно.
- При использовании произведений для двух рук клавиша светится все время, пока исполняется соответствующая ей нота. Однако в этом случае клавиша следующей ноты, которую нужно исполнить, не мигает. Клавиши начинают подсвечиваться, когда начинают исполняться соответствующие им ноты.



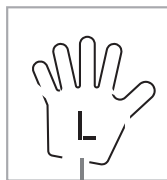
### 3. Для остановки воспроизведения в любой момент нажмите кнопку «START/STOP».

- Когда вы это делаете, индикатор «STEP 3» на дисплее погаснет.

## Тренировка исполнения партии левой руки

После того как вы освоите исполнение партии правой руки, вы можете использовать произведения для двух рук (номера с 84 по 99) для тренировки исполнения партии левой руки.

1. Нажимайте кнопку «SONG BANK» до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор «SONG BANK».
  - При этом на дисплее появятся номер и название выбранного в данный момент музыкального произведения.
2. Введите двузначный номер произведения, которое вы хотите воспроизвести.
3. Нажмите кнопку «PART SELECT», чтобы выбрать партию левой руки.



Горит

4. Нажмите кнопку «STEP 1», «STEP 2» или «STEP 3».
  - На дисплее появится индикатор «STEP 1», «STEP 2» или «STEP 3».
  - После того как прозвучит счет, начнется воспроизведение партии правой руки, а клавиши, соответствующие нотам партии левой руки, начнут мигать.
5. Для того чтобы вернуться к предыдущей установке выбора партии, нажмите кнопку «PART SELECT».
6. Чтобы остановить воспроизведение мелодии, нажмите кнопку «START/STOP».
  - Когда вы это сделаете, индикатор «STEP 1», «STEP 2» или «STEP 3» на дисплее погаснет.

## Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения проблем при использовании инструмента обратитесь к следующей таблице.

Проявление неисправности	Возможная причина	Способ устранения	Страница
<ul style="list-style-type: none"> <li>Нет звука при нажатии клавиш клавиатуры.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Отсутствует питание.</li> <li>Установлен слишком низкий уровень громкости.</li> <li>К инструменту подключены наушники.</li> <li>Переключатель «POWER/MODE» установлен в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED».</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Правильно подключите адаптер переменного тока; убедитесь в соблюдении полярности установки батарей (+/-); убедитесь, что батареи не разряжены.</li> <li>Увеличьте уровень громкости при помощи регулятора «VOLUME».</li> <li>Отключите наушники от разъема «PHONES/OUTPUT».</li> <li>Если переключатель «POWER/MODE» установлен в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED», то обычная игра в диапазоне аккомпанемента клавиатуры невозможна. Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL».</li> </ol>	<p>11</p> <p>14</p> <p>13</p> <p>17</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Выбран тембр «99 PERCUSSION» [Ударные инструменты], и вы нажимаете клавиши, которым не присвоено никаких звуков.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Если выбран тембр «99 PERCUSSION», вы можете использовать только клавиши, над которыми имеются изображения ударных инструментов.</li> </ol>	<p>14</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>При использовании батарей наблюдается один из следующих признаков:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Батареи близки к разрядке.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените батареи новыми или используйте адаптер переменного тока.</li> </ul>	<p>11</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Инструмент не включается</li> <li>Изображение на дисплее мерцает, стало тусклым или трудночитаемым</li> <li>Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников</li> <li>Искажение звука</li> <li>Пропадание звука при игре на большой громкости</li> <li>Внезапное выключение инструмента при игре на большой громкости</li> <li>Изображение на дисплее мерцает или тускнеет при игре на большой громкости</li> <li>Продолжение звучания даже после отпускания клавиши</li> <li>Тембр звучания совершенно не похож на выбранный</li> <li>Нарушение воспроизведения моделей стиля и встроенных музыкальных произведений</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Подсветка клавиш не отключается.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Клавиатура «ждет» исполнения вами правильной ноты при использовании 1-го или 2-го этапа системы 3-этапного обучения.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>На этапе 1 или 2 нажмите светящиеся клавиши, чтобы продолжить игру.</li> <li>Нажмите кнопку «START/STOP», чтобы выйти из 1-го или 2-го этапа режима обучения.</li> </ol>	<p>23, 24</p> <p>23, 24</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не работает кнопка «RHYTHM».</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инструмент находится в режиме встроенных музыкальных произведений.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку «SONG BANK», чтобы вернуться в обычный режим.</li> </ul>	<p>20</p>

Проявление неисправности	Возможная причина	Способ устранения	Страница
<ul style="list-style-type: none"> <li>Невозможно изменить установки транспонирования/настройки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инструмент находится в режиме встроенных музыкальных произведений.</li> <li>Осуществляется демонстрационное воспроизведение.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку «SONG BANK», чтобы вернуться в обычный режим.</li> <li>Остановите демонстрационное воспроизведение.</li> </ul>	<p>20</p> <p>16</p>
<p>Качество и громкость тембра слегка различаются в зависимости от того, в какой части клавиатуры нажимается клавиша.</p>	<p>Это неизбежный результат процесса цифрового сэмплирования*, не являющийся признаком неисправности.</p> <p>* Из нижнего, среднего и верхнего частотных диапазонов звучания настоящего музыкального инструмента создаются цифровые сэмплы. По этой причине могут существовать незначительные различия в качестве и громкости звука в зависимости от диапазона сэмпла.</p>		

## Технические характеристики

<b>Модель:</b>	LK-120/125
<b>Клавиатура:</b>	61 клавиша стандартного размера; 5 октав
<b>Система подсветки клавиш:</b>	Может быть включена и выключена (одновременно может подсвечиваться до 4 клавиш)
<b>Тембры:</b>	100
<b>Полифония:</b>	Максимум 12 нот
<b>Система 3-этапного обучения:</b> Воспроизведение: Голосовой указатель аппликатуры:	Число одновременно подсвечиваемых клавиш: 4 3 этапа Повторное воспроизведение 1 произведения Вкл./Выкл.
<b>Автоаккомпанемент:</b> Встроенные стили: Темп: Аккорды: Другое:	50 Регулируемый (216 шагов регулирования, $\downarrow$ = от 40 до 255), исходная установка: 120 Две системы: CASIO CHORD, FINGERED Вставка в модель стиля, синхронный старт
<b>Встроенные музыкальные произведения</b>	100
<b>Функция музыкальной информации:</b>	Тембр, автоаккомпанемент, номера и названия встроенных музыкальных произведений; темп, индикация 3-этапной системы обучения, названия аккордов, аппликатура, индикатор длительности нот, подсветка клавиш, голосовой указатель аппликатуры
<b>Другие функции:</b> Транспонирование: Настройка:	От F# до С до F: с шагом в полутон Регулируемая (A4 = приближ. 440 Гц $\pm$ 50 центов), исходная установка: A4 = приближ. 440 Гц
<b>Динамики:</b>	Диаметр 10 см $\times$ 2 (выходная мощность: 2 Вт + 2 Вт)
<b>Входные/выходные разъемы</b> Вход питания: «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал]:	«DC 9.5V» [9,5 В пост. тока] Стандартный стереоразъем (выходной сигнал монофонический) [выходной импеданс: 78 Ом, выходное напряжение: макс. 4 В (среднеквадр.)]
<b>Система электропитания:</b> Батареи:  Адаптер переменного тока: Автоматическое выключение:	Двойная 6 угольно-цинковых или щелочных батарей типоразмера «AA» Срок службы батарей: Приблиз. 4 часа непрерывной работы на щелочных батареях Приблиз. 1 час непрерывной работы на угольно-цинковых батареях AD-E95100L Приблиз. через 6 минут после последней операции
<b>Потребляемая мощность:</b>	9,5 В --- 7,7 Вт
<b>Размеры:</b>	94,9 $\times$ 30,4 $\times$ 9,3 см
<b>Вес:</b>	Приблиз. 3,4 кг (без батарей)

\* Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

# Меры предосторожности при эксплуатации

Обязательно прочтите и соблюдайте следующие меры предосторожности.

## ❑ Размещение инструмента

Не размещайте инструмент в следующих местах:

- в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей и высокой влажности;
- в местах, подверженных воздействию экстремальных температур;
- рядом с радиоприемником, телевизором, видеомагнитофоном или тюнером (эти устройства не причинят вреда инструменту, но инструмент может вызвать помехи приему аудио- и видеосигналов).


## ❑ Уход за инструментом

- Ни в коем случае не используйте бензин, спирт, разбавитель или другие подобные химикаты для очистки инструмента.
- Протрите инструмент мягкой тканью, смоченной в слабом водном растворе мягкого нейтрального моющего средства и тщательно выжатой.

## ❑ Прилагаемые и дополнительные принадлежности

Используйте только рекомендованные для данного музыкального инструмента принадлежности. Использование нерекондованных принадлежностей создает опасность возгорания, поражения электрическим током и получения травмы.

## ❑ Меры предосторожности при обращении с адаптером переменного тока

- Используйте легко доступную электророзетку, чтобы вы могли легко и быстро отсоединить адаптер при необходимости, например в случае возникновения неисправности.
- Адаптер переменного тока предназначен для использования только в помещении. Не используйте его в местах, где на него может попасть вода. Не ставьте на адаптер емкости с жидкостью, например цветочные вазы.
- Храните адаптер переменного тока в сухом месте.
- Используйте адаптер переменного тока в открытом, хорошо проветриваемом месте.
- Не накрывайте адаптер переменного тока газетой, скатертью, занавеской или другими подобными предметами.
- Отсоединяйте адаптер переменного тока от электророзетки, если вы не собираетесь использовать инструмент длительное время.
- Не пытайтесь отремонтировать адаптер переменного тока или каким-либо образом модифицировать его.
- Рабочие условия адаптера переменного тока  
Температура: от 0 до 40°С  
Отн. влажность: от 10 до 90%
- Выходная полярность: 

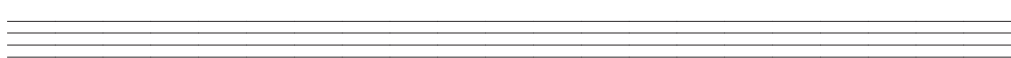
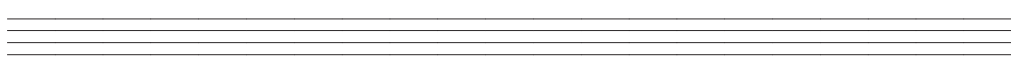
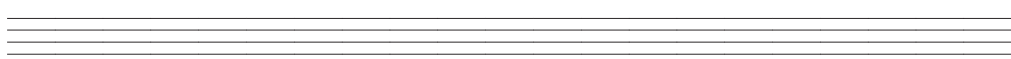
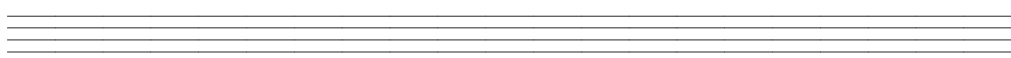
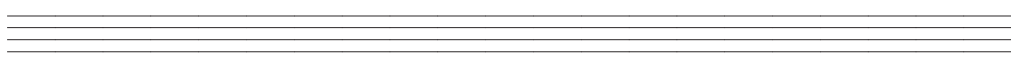
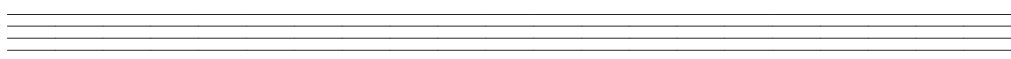
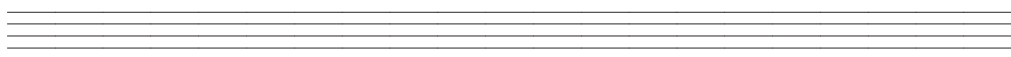
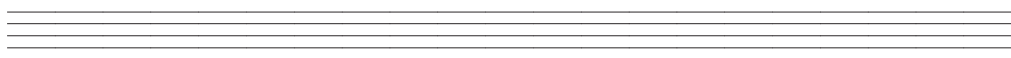
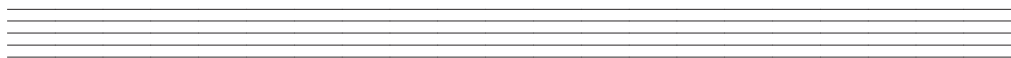
## ❑ Линии сплавления

На внешней поверхности инструмента могут быть видны линии. Это «линии сплавления», являющиеся результатом формовочного процесса, используемого для придания формы корпусу. Они не являются трещинами или разломами в пластмассе и не должны вызывать у вас беспокойства.

## ❑ Этикет музыканта

При эксплуатации данного инструмента никогда не забывайте об окружающих. Будьте особенно внимательны при игре поздно ночью и устанавливайте такой уровень громкости, чтобы никого не беспокоить. Также при игре поздно ночью можно закрывать окно или использовать наушники.

- Любое воспроизведение содержимого данного руководства, полное или частичное, запрещено. Любое иное использование содержимого данного руководства, помимо использования в ваших личных целях, без согласия компании CASIO запрещено законами об охране авторских прав.
- НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ CASIO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ИМИ) УБЫТКИ В ВИДЕ УПУЩЕННОЙ ВЫГОДЫ, УБЫТКИ ОТ ПРЕРЫВАНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОТЕРИ ДАННЫХ), ВОЗНИКАЮЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО РУКОВОДСТВА ИЛИ ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ CASIO БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.
- Содержание настоящего руководства может быть изменено без предупреждения.
- Внешний вид устройства может отличаться от изображений на иллюстрациях в данном руководстве.
- Названия компаний и изделий, приведенные в данном руководстве, могут быть зарегистрированными торговыми марками других владельцев.



# Приложение

## Перечень тембров

<b>ФОРТЕПИАНО</b>	
00	PIANO 1
01	PIANO 2
02	HONKY-TONK
03	STUDIO PIANO
04	ELEC PIANO 1
05	ELEC PIANO 2
06	ELEC PIANO 3
07	ELEC PIANO 4
08	HARPSICHORD
09	CLAVELECTRO
<b>ОРГАН</b>	
10	ELEC ORGAN 1
11	ELEC ORGAN 2
12	ELEC ORGAN 3
13	ELEC ORGAN 4
14	CHURCH ORGAN
15	PIPE ORGAN
16	REED ORGAN
17	ACCORDION
18	BANDONEON
19	HARMONICA
<b>ГИТАРА/БАС</b>	
20	GUT GUITAR
21	ACOUS GUITAR
22	JAZZ GUITAR
23	ELEC GUITAR
24	MUTE GUITAR
25	DIST GUITAR
26	WOOD BASS
27	ELEC BASS
28	SLAP BASS
29	BANJO
<b>СТРУННЫЕ/АНСАМБЛЬ</b>	
30	VIOLIN
31	CELLO
32	HARP
33	STRINGS 1
34	STRINGS 2
35	STRINGS 3
36	SYNTH-STR 1
37	SYNTH-STR 2
38	CHOIR
39	VOICE OOH

<b>МЕДНЫЕ /ЯЗЫЧКОВЫЕ/ ДЕРЕВЯННЫЕ ДУХОВЫЕ</b>	
40	TRUMPET
41	TUBA
42	BRASS ENS
43	FR.HORN 1
44	FR.HORN 2
45	BRASS 1
46	BRASS 2
47	SYN-BRASS 1
48	SYN-BRASS 2
49	SYN-BRASS 3
50	SOPRANO SAX
51	ALTO SAX
52	TENOR SAX
53	OBOE
54	CLARINET
55	PICCOLO
56	FLUTE
57	RECORDER
58	PAN FLUTE
59	WHISTLE
<b>СИНТЕЗИРОВАННЫЕ ЗВУКИ</b>	
60	SYN-LEAD 1
61	SYN-LEAD 2
62	SYN-LEAD 3
63	SYN-CALLIOPE
64	SYN-PAD 1
65	SYN-PAD 2
66	SYN-PAD 3
67	GLASS HMCA
68	COUNTRY FARM
69	SYN-BASS
70	PEARL DROP
71	COSMIC SOUND
72	SOUNDTRACK
73	SPACE PAD
74	VOICE BASS
75	APPLAUSE
76	SYNTH-SFX
77	VEHICLE
78	PHONE
79	FUNNY

<b>НАЛОЖЕННЫЕ ТЕМБРЫ</b>	
80	STR PIANO
81	STR E.PIANO
82	CHOIR E.P
83	CHOIR ORGAN
84	STR GUITAR
85	STR HARP
86	BRASS STR
87	VIB PAD
88	12 STR GTR
89	CHOIR STR
<b>РАЗДЕЛЕННЫЕ ТЕМБРЫ/ УДАРНЫЕ</b>	
90	BASS/PIANO
91	BASS/E.PIANO
92	BASS/VIB
93	BASS/GUT GTR
94	V.BASS/OOH
95	STR/PIANO
96	STR/TRUMPET
97	VIBRAPHONE
98	MARIMBA
99	PERCUSSION

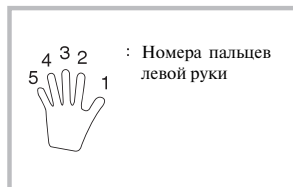
## Перечень стилей

<b>ПОП-МУЗЫКА I</b>	
00	CLUB POP
01	FUNKY POP
02	SOUL BALLAD
03	POP BALLAD
04	LITE POP
<b>ПОП-МУЗЫКА II</b>	
05	16 BEAT FUNK
06	8 BEAT POP
07	POP ROCK
08	DANCE POP
09	POP FUSION
10	FOLKIE POP
<b>РОК-МУЗЫКА</b>	
11	ROCK WALTZ
12	SLOW ROCK
13	SOFT ROCK
14	50'S ROCK
15	60'S SOUL
16	4 BEAT ROCK
17	ROCK
18	TWIST
19	NEW ORLNS R&R
20	R&B
<b>ДЖАЗ/ФЬЮЖН</b>	
21	BIG BAND
22	SWING
23	FOX TROT
24	JAZZ WALTZ
25	LATIN FUSION

<b>ТАНЦЕВАЛЬНАЯ МУЗЫКА/ФАНК</b>	
26	TECHNO
27	TRANCE
28	DISCO
29	FUNK
30	RAP
<b>ЕВРОПЕЙСКАЯ МУЗЫКА</b>	
31	POLKA
32	MARCH
33	WALTZ
34	SLOW WALTZ
35	TANGO
<b>ЛАТИНОАМЕРИКАНСКАЯ МУЗЫКА</b>	
36	BOSSA NOVA
37	SAMBA
38	MAMBO
39	REGGAE
40	SKA
41	SALSA
42	FOLKLORE
43	RUMBA CATALANA
<b>РАЗНОЕ</b>	
44	COUNTRY
45	TOWNSHIP
46	SLOW GOSPEL
47	BALADI
48	BAROQUE
49	NEW AGE

## Таблица аппликатуры аккордов режима «FINGERED»

В этой таблице представлены аппликатуры ряда наиболее часто используемых аккордов для левой руки (включая обращенные формы).



Название аккорда	M	m	7	m7	dim7	M7	m7 <sup>b</sup> 5	dim
C	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
C# (D <sup>b</sup> )	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
D	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
E <sup>b</sup> (D#)	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
E	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
F	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
F# (G <sup>b</sup> )	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
G	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
A <sup>b</sup> (G#)	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
A	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	*	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
B <sup>b</sup> (A#)	[5, 3, 1] 	[5, 3, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	*	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 3, 2] 
B	[5, 2, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	*	[5, 3, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 3, 2] 

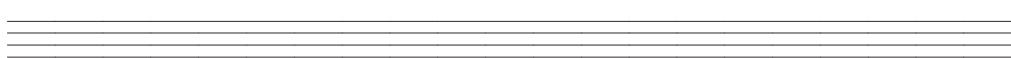
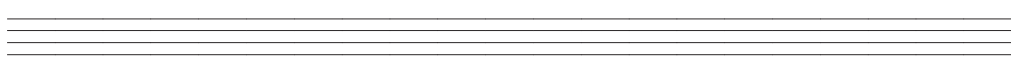
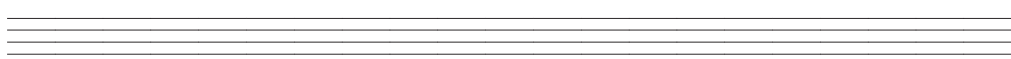
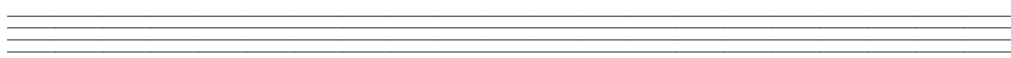
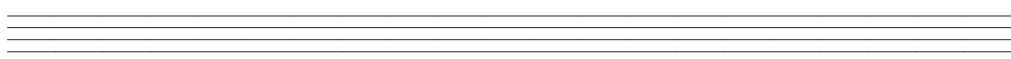
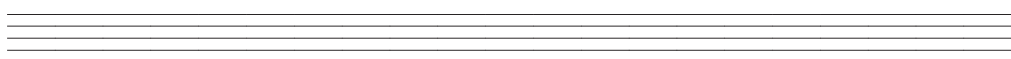
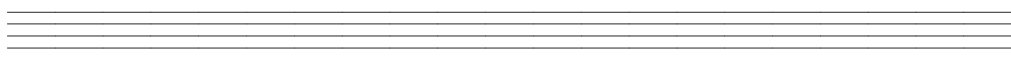
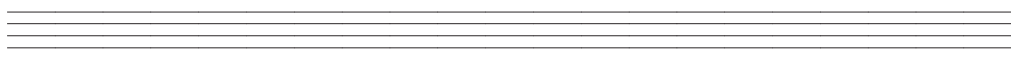
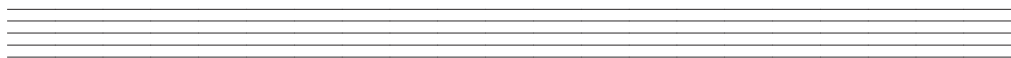
Темп/Динамика	aug	sus4	7 sus4	m add9	m M7	7:5	add9
C							
C# (Db)							
D							
Eb (D#)							
E							
F							
F# (Gb)							
G							
Ab (G#)							
A							
Bb (A#)	*						
B	*						

\* Эти аккорды не могут быть исполнены в режиме «FINGERED» из-за ограничений диапазона аккомпанемента клавиатуры. Однако вместо них можно использовать увеличенные и уменьшенные аккорды (септаккорды), состоящие из тех же нот (с другим основным тоном).

Аккорды с теми же нотами, что и B<sup>b</sup> aug ..... D aug, F<sup>#</sup> aug  
 Аккорды с теми же нотами, что и B aug ..... E<sup>b</sup> aug, G aug  
 Аккорды с теми же нотами, что и A dim7 ..... C dim7, E<sup>b</sup> dim7, F<sup>#</sup> dim7  
 Аккорды с теми же нотами, что и B<sup>b</sup> dim7 ..... C<sup>#</sup> dim7, E dim7, G dim7  
 Аккорды с теми же нотами, что и B dim7 ..... D dim7, F dim7, A<sup>b</sup> dim7

## Перечень встроенных музыкальных произведений

00	JUPITER FROM "THE PLANETS"	50	TURKEY IN THE STRAW
01	DECK THE HALL	51	MY OLD KENTUCKY HOME
02	WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS	52	HOME ON THE RANGE
03	JINGLE BELLS	53	ALOHA OE
04	SILENT NIGHT	54	JAMAICA FAREWELL
05	JOY TO THE WORLD	55	SAKURA SAKURA
06	O CHRISTMAS TREE	56	HOLDIRIDIA
07	WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN	57	LA CUCARACHA
08	GREENSLEEVES	58	LA PALOMA
09	SWING LOW, SWEET CHARIOT	59	SANTA LUCIA
10	AMAZING GRACE	60	CIELITO LINDO
11	JOSHUA FOUGHT THE BATTLE OF JERICHO	61	TROIKA
12	AULD LANG SYNE	62	SZLA DZIEWECZKA
13	TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR	63	WALTZING MATILDA
14	LIGHTLY ROW	64	AJO MAMMA
15	SUMM SUMM SUMM	65	RASA SAYANG
16	THE MUFFIN MAN	66	AIR FROM "SUITE no.3"
17	LONG LONG AGO	67	SPRING FROM "THE FOUR SEASONS"
18	ACH DU LIEBER AUGUSTIN	68	TOY SYMPHONY
19	LONDON BRIDGE	69	SYMPHONY no.101 "CLOCK" 2nd Mov.
20	SUR LE PONT D'AVIGNON	70	SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"
21	UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREE	71	ODE TO JOY
22	SIPPIN' CIDER THROUGH A STRAW	72	BRIDAL MARCH FROM "LOHENGRIN"
23	GRANDFATHER'S CLOCK	73	TRIUMPHAL MARCH FROM "AIDA"
24	THE NOBLE DUKE OF YORK	74	BRINDISI FROM "LA TRAVIATA"
25	MICHAEL ROW THE BOAT ASHORE	75	LA DONNA É MOBILE FROM "RIGOLETTE"
26	DANNY BOY	76	POLKA FROM "THE BARTERED BRIDE"
27	ANNIE LAURIE	77	CHANSON DU TOREADOR FROM "CARMEN"
28	MY BONNIE	78	HABANERA FROM "CARMEN"
29	IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT, CLAP YOUR HANDS	79	PRELUDE FROM "L'ARLÉSIENNE"
30	MY DARLING CLEMENTINE	80	LE CYGNE FROM "LE CARNAVAL DES ANIMAUX"
31	HOME SWEET HOME	81	MARCH FROM "THE NUTCRACKER"
32	MY WILD IRISH ROSE	82	SCENE FROM "SWAN LAKE"
33	DOWN IN THE VALLEY	83	THAIS MEDITATION
34	J'AI PERDU LE DO DE MA CLARINETTE	84	THE ENTERTAINER
35	I'VE BEEN WORKING ON THE RAILROAD	85	FÜR ELISE
36	LITTLE BROWN JUG	86	PIANO SONATA op.13 "PATHÉTIQUE" 2nd Mov.
37	ON TOP OF OLD SMOKEY	87	PIANO SONATA op.27-2 "MOONLIGHT" 1st Mov.
38	AMERICA THE BEAUTIFUL	88	TURKISH MARCH (MOZART)
39	AURA LEE	89	PIANO SONATA K.545 1st Mov.
40	OH! SUSANNA	90	VALSE op.64-1 "PETIT CHIEN"
41	BEAUTIFUL DREAMER	91	CHOPSTICKS
42	HOUSE OF THE RISING SUN	92	FRÖHLICHER LANDMANN
43	SHE WORE A YELLOW RIBBON	93	AMERICAN PATROL
44	WHEN JOHNNY COMES MARCHING HOME	94	JESUS BLEIBET MEINE FREUDE
45	CAMPTOWN RACES	95	MINUET IN G MAJOR
46	SWANEE RIVER (OLD FOLKS AT HOME)	96	GAVOTTE (GOSSEC)
47	JEANNIE WITH THE LIGHT BROWN HAIR	97	CANON (PACHELBEL)
48	YANKEE DOODLE	98	HUNGARIAN DANCES no.5
49	RED RIVER VALLEY	99	WEDDING MARCH FROM "MIDSUMMER NIGHT'S DREAM"





# CASIO.

---

КИНПО ЭЛЕКТРОНИКС ( КИТАЙ) Ко ЛТД.  
ИДУСТРИАЛЬНАЯ ЗОНА, Поселок ША ТУ,  
Район ЧАНГ АН, город ДОНГ ЖАН,  
Провинция ГУАНГ ДОНГ

---

Сделано в Китае